

◎出題意図，解答例，講評

試験科目名 □専門科目： 生涯教育科学コース

外国語科目： 英語

小論文（社会人特別選抜）

小論文（外国人留学生特別選抜）

設問

【出題意図】

ルソーの教育論を読み解き、その日本語訳を課した。教育学の基礎的知識や概念の理解が求められるものである。

【解答例・講評】

解答には日本語の表現に課題があるものも見受けられた。解答例については既刊の翻訳書を参照。

◎出題意図，解答例，講評

試験科目名 □専門科目： 生涯教育科学コース

外国語科目： 日本語

小論文（社会人特別選抜）

小論文（外国人留学生特別選抜）

設問

【出題意図】

問うことに焦点をあてる論考を読み解き、その論点を正確にとらえ、説明する能力を測る問いとした。

【解答例・講評】

概ね文章の大意をつかんでいることが伺われる解答があったものの、精度の高い読解と日本語での記述が不十分なものも見受けられた。

◎出題意図, 解答例, 講評

- 試験科目名 専門科目 : _____
- 外国語科目 : グローバル共生教育論コース後期3年課程 (一般選抜)
- 小論文 (社会人特別選抜)
- 小論文 (外国人留学生特別選抜)

設問

設問 : 以下の文章は、de Wit, H., & Altbach, P. G. (2021). Internationalization in higher education: global trends and recommendations for its future. *Policy Reviews in Higher Education*, 5(1), 28–46. <https://doi.org/10.1080/23322969.2020.1820898>. からの抜粋である。見出しも含め途中飛ばさずに全て日本語に訳しなさい。なお、人名・機関名・ページ数は原文表記のままでもよい。また、太字は、区別して表記する必要はない。

【出題意図】

【設問】は、国際学術誌 *Policy Reviews in Higher Education* から高等教育の国際化の歴史レビューについての文章である。高等教育の国際化に関わる専門用語を含め文章を適切に訳しているか、訳出の量はどの程度かといった観点から採点を行った。

【解答例・講評】

解答では、基本的な専門用語に関する訳の正答率が不十分であり、限られた時間内に翻訳された量は全体の3分の2に止まった。

◎出題意図, 解答例, 講評

試験科目名 □専門科目: _____

教育情報アセスメント

■外国語科目: _____ 後期3年の課程・英語

□小論文 (社会人特別選抜)

□小論文 (外国人留学生特別選抜)

設問 I

【出題意図】

文章の内容を読解する能力および解答を題意に沿って自然な日本語に翻訳・表現する能力を問うた。問1と問2では、文章の内容のポイントを正確に読み取り、日本語で表現する能力を問うた。問3では、長文を読んで、重要な点を抜かすことなく日本語で要約する能力を問うた。

【解答例・講評】

上記のトピックについて、問題文の指示に従った上で、読解が適切であり、正確かつ自然な日本語で表現されているかどうかといった観点から採点を行った。

設問 II

【出題意図】 学術調査論文に記載された各研究論文の要旨について、各文の文意を損なうことなく正確に読解し、日本語で表現する能力を問うた。この目的のため、5つの論文についての各要旨の全文を日本語訳させた。

【解答例・講評】

採点は、要旨が説明する研究結果の内容を損なわない翻訳をしているか、及び、各文の文意を誤解させない翻訳をしているかという基準に基づいてなされた。

◎出題意図，解答例，講評

試験科目名 □専門科目： _____

■外国語科目： 教育心理学コース（後期課程・一般選抜）

□小論文（社会人特別選抜）

□小論文（外国人留学生特別選抜）

設問 B 問題（発達心理）

【出題意図・解答例・講評】

設問 B-1 では，集団間バイアス（intergroup bias）に関する英語による心理学論文を素材に，1) 現象の実証的知見を要点化してまとめる力，2) 理論的争点（内集団へのポジティブ感情か／外集団へのネガティブ感情か）を本文に即して整理し説明する力，3) 学術的英文を日本語として自然かつ正確に翻訳する力を問うた。また，設問 B-2 では，情動調整の定義と感情研究が個人内の過程から対人的側面へ拡張されてきたことを扱う英語論文を素材に，1) 概念の対比（extrinsic／intrinsic）を具体例レベルで説明する力，2) 個人内情動調整モデル（情動生成過程の各段階）の理解と翻訳力，3) 発達・対人関係の文脈で情動調整が形成・維持されるという議論を読み取り，対人的情動調整とソーシャルサポートの区別まで把握できるかを問うた。採点にあたっては，上記の意図を十分に汲み取った解答になっているか，適切な日本語で論理的に表現できているかを確認した。

